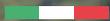


# italea



El viaje a tus raíces

# Revista



# A tus orígenes

NUMERO 9  
[www.italea.com](http://www.italea.com)



# italea



El viaje a tus raíces

## SITIOS WEB REGIONALES

- |  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | <a href="http://italea.abruzzo.com">italea.abruzzo.com</a>                             |
|  |  | <a href="http://italea.basilicata.com">italea.basilicata.com</a>                       |
|  |  | <a href="http://italea.calabria.com">italea.calabria.com</a>                           |
|  |  | <a href="http://italea.campania.com">italea.campania.com</a>                           |
|  |  | <a href="http://italea.emilia-romagna.com">italea.emilia-romagna.com</a>               |
|  |  | <a href="http://italea.friuli-venezia-giulia.com">italea.friuli-venezia-giulia.com</a> |
|  |  | <a href="http://italea.lazio.com">italea.lazio.com</a>                                 |
|  |  | <a href="http://italea.liguria.com">italea.liguria.com</a>                             |
|  |  | <a href="http://italea.lombardia.com">italea.lombardia.com</a>                         |
|  |  | <a href="http://italea.marche.com">italea.marche.com</a>                               |
|  |  | <a href="http://italea.molise.com">italea.molise.com</a>                               |
|  |  | <a href="http://italea.piemonte.com">italea.piemonte.com</a>                           |
|  |  | <a href="http://italea.puglia.com">italea.puglia.com</a>                               |
|  |  | <a href="http://italea.sardegna.com">italea.sardegna.com</a>                           |
|  |  | <a href="http://italea.sicilia.com">italea.sicilia.com</a>                             |
|  |  | <a href="http://italea.toscana.com">italea.toscana.com</a>                             |
|  |  | <a href="http://italea.trentino-alto-adige.com">italea.trentino-alto-adige.com</a>     |
|  |  | <a href="http://italea.umbria.com">italea.umbria.com</a>                               |
|  |  | <a href="http://italea.valle-d'aosta.com">italea.valle-d'aosta.com</a>                 |
|  |  | <a href="http://italea.veneto.com">italea.veneto.com</a>                               |



SITIO WEB NACIONAL

**italea.com**

## Resumen

4



**Itinerarios  
Vigo di Fassa**  
Uno de los primeros centros turísticos del Trentino, popular entre esquiadores

16



**Los datos  
Las cifras del Turismo de Raíces**  
Más de 34,4 mln en 2024 de asistencia y 5 mil millones de gasto

8



**Itinerarios  
Favignana**  
La isla principal de las Egadi, una síntesis extraordinaria de la historia y bellezas naturales

18



**Capacitación  
Comisionados de hospitalidad**  
Presentado el curso destinado a profesionales del Turismo de Raíces

10



**Sinergia  
Un puente entre las generaciones**  
La palabra a los protagonistas de la red de museos de la emigración

22



**Experiencias  
Actividades para descubrir en toda Italia**  
Los secretos de las campanas de Agnone y las máscaras venecianas

## News



## Partir? Sí pero con Italea Card

El proyecto también incluye Italea Card: una tarjeta digital que dará derecho a obtener descuentos, beneficios y servicios de las empresas asociadas a Italea.

## 2024, un año para recordar

2024 es el Año de las Raíces Italianas en el Mundo, dedicado a acoger a los viajeros de raíces, y se presenta como el momento ideal para un viaje a Italia.

## Que significa "talea"

El nombre Italea deriva de "talea", "cortar", práctica para permitir que una planta se propague. Cortando una parte y replantándola, podrás darle una nueva vida.

## Vigo di Fassa TRENTINO ALTO ADIGE



# Vigo, la ventana a los Dolomitas

Alma ladina del Valle de Fassa, pionera del turismo en Trentino, es hoy un apreciado destino para los deportistas de invierno

Alma ladina en el corazón de los Dolomitas, Vigo fue uno de los primeros centros turísticos del valle en la provincia de Trento. Desde principios del siglo XIX, de hecho, el pueblo comenzó a ser frecuentado por geólogos y alpinistas, para luego convertirse en destino privilegiado para los amantes de la montaña, tanto en invierno como en verano. Fracción del municipio de San Giovanni di Fassa junto con Pozza di Fassa, en el pasado centro administrativo y religioso de todo el valle, el pueblo está rodeado por el grupo dolomítico de Catinaccio y Cima Undici (2507 m).

La parada obligada en el pueblo es el Museo Ladin de Fassa, un museo moderno e innovador que alberga las colecciones etnográficas del Instituto Cultural Ladino. Soportes multimedia, puntos de información y las tablas del dibujante Milo Manara te ayudarán a descubrir la cultura del pueblo fascinante que vive desde hace milenios en este territorio. A poca distancia del museo, se encuentra la hermosa Iglesia de San Juan, símbolo de Vigo, con su característico campanario de 67 metros de altura, cubierto con tejas de



ApT Val di Fassa / Patricia Ramirez



### OTROS LUGARES PARA VISITAR

Por un moderno teleférico que parte del centro de la ciudad se llega a Ciampedie, terraza natural lista para mostrar impresionantes vistas de los Dolomitas. Desde aquí se pueden iniciar numerosas rutas, tanto tranquilas excursiones como senderismo adrenalínico, pero todos inmersos en la naturaleza. En las cercanías de Vigo, además, encontramos las localidades de Canazei, Moena, Campitello di Fassa. Luego, Passo Pordoi, Passo Sella y Passo Fedaila.



### CÓMO LLEGAR

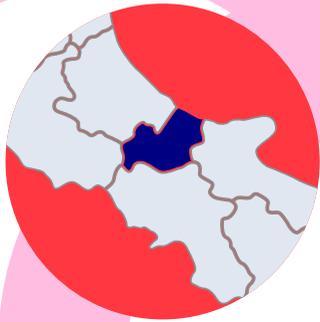
El aeropuerto de referencia es el de Bolzano-Dolomitas (40 km), mientras que la estación de tren es la de Ora Auer (55 km). En coche desde Roma, se llega por la E35 y la A22/E45: seguir las E35, A1 y la A22/E45 en dirección a la carretera estatal 12 de Cornedo all'Isarco. Tomar la salida hacia Val d'Ega/Egental por la A22/E45 y seguir en dirección a la SS241 hasta Vigo di Fassa.



alerce de tonos grises. También cerca, merece una visita el Museo Mineralógico Monzoni, que alberga la colección más completa de minerales dolomíticos, surgidos del mar hace 250 millones de años, recogidos y cuidadosamente guardados. En invierno Vigo es un punto de referencia para los amantes de los deportes sobre nieve. Gracias a las instalaciones de esquí, directamente desde el burgo se puede acceder a las estaciones del Ciampedie a unos 2.000m sobre el nivel del mar, en el centro de la zona de esquí de Catinaccio.

Para los más pequeños está el Kinderpark Ciampedie Laurin, uno de los parques infantiles más altos del mundo. En el verano, la aldea se convierte en punto de partida para muchas excursiones en la naturaleza, con maravillosas vistas sobre los Dolomitas. En verano, no puede perderse las citas de Entorn Vich, con un rico programa de eventos gastronómicos, conciertos, presentaciones de grupos folclóricos y "revival" de antiguos oficios con artistas y artesanos del país.





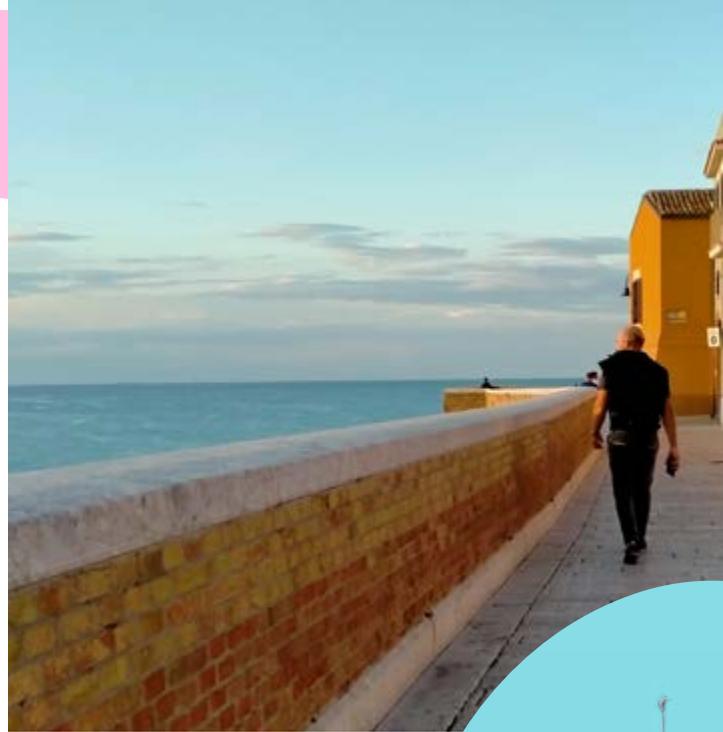
**Termoli**  
**MOLISE**

# La tradición marinera de Termoli

Con vistas al mar Adriático,  
es el pueblo más famoso  
de la costa molisana y ofrece  
atracciones durante todo el año

Termoli, en la provincia de Campobasso, es una perla molisana enclavada entre el río Biferno y el torrente Sinarca. Sus orígenes son dudosos: algunos piensan que es la continuación de la antigua ciudad llamada Buca, puerto romano de Frentania, mientras que otros creen que se levantó sobre las ruinas de la antigua Cliternia, aunque esta segunda hipótesis ha sido desmentida. Lo que es cierto es que Termoli tiene una larga historia, atestiguada por los hallazgos de necrópolis prehistóricas y villas romanas. Con las invasiones bárbaras los habitantes se refugiaron en el actual promontorio, mientras que Termoli comenzó a formarse hasta convertirse en capital de condado por obra de los longobardos, quienes en 568 fundaron el Ducado de Benevento y comenzaron a construir un complejo defensivo.

El verdadero protagonista y símbolo de la historia de Termoli es el Castillo Svevo, cuyas características arquitectónicas permiten suponer que fue construido en época normanda (siglo XI), enteramente en piedra caliza y arenisca, cerca de una torre longobarda preexistente. El adjetivo "svevo" parece haber sido atribuido a la reestructuración y fortificación ordenada por Federico II de Suabia en 1240, después de los daños causados por un ataque de la flota veneciana. De gran interés también la Catedral en estilo románico de Apulia, situado en el punto más alto del promontorio termolense y probablemente existente ya en los siglos IX-X. Muchos son los edificios religiosos en el centro histórico, atravesado en su corazón por el Corso Nazionale: la iglesia San Timoteo, la iglesia Gesù Crocifisso, la iglesia del Carmelo, la iglesia Sacro Cuore di Gesù, iglesia San Francesco d'Assisi, la iglesia Santi Pietro e Paolo, Santi Pietro e Paolo Apostoli, iglesia Santa Maria degli Angeli, iglesia Maria SS. de la Victoria en Valentino, iglesia de la Madonna delle Grazie y el Palacio Episcopal del siglo XVI. Entre las arquitecturas militares, se deben citar cuatro torres costeras: Torre del Meridiano, Torre del Sinarca del siglo XVI, Torre Tornola y Torretta Belvedere de origen normando. Entre los edificios civiles, sin embargo, vale la pena visitar el MACTE





- Museo de arte contemporáneo de Termoli, que exhibe obras de Carla Accardi, Giulio Turcato, Gastone Novelli, Raphael Jesus Soto, Mario Schifano, Tano Festa, Nanda Vigo y Tomaso Binga. Mención especial merece la calle "A Rejecelle", que junto con el callejón de Ripatransone es la calle más estrecha en Italia, midiendo solo 41 centímetros de ancho. En definitiva, Termoli está estrechamente ligada al mar,

como lo demuestra la feria del pescado a finales de agosto. La gastronomía termolesa, de hecho, es típicamente marinera, pero hace un amplio uso del aceite producido en las colinas cercanas. El plato típico por excelencia es "u' bredette" a la termolesa, cena de los pescadores que regresan a casa de las embarcaciones. Otros platos típicos son: la pasta a la guitarra con salsa de sepia o calamares, las "fesille" (fusilli con salsas de verduras en blanco o al ragú de tomate), "pulepe 'mbregatorie" (los pulpos "in purgatorio"), "trejje" (salmonetes), tubitos con "i maruzzelle" (pasta con caracolos de mar), las "Escargots de Navidad" (masa de pan fermentada y frita). Una cocina que enriquece los eventos de la ciudad, como las celebraciones del patrono San Basso en agosto, cuyo punto culminante es la procesión en el mar, la representación histórica y popular hecha de figurantes en traje y músicos que se lleva a cabo cada 15 de agosto para recordar un desembarco turco, con su simulación del "Incendio del Castillo", los altares de San José "I Vetare de San Gesèppe" el 18 de marzo y, por último, el Festival Internacional de Folclore, en el que se lleva adelante el orgullo por las raíces culturales. Un orgullo que cada visitante puede descubrir en Termoli personalmente.



#### OTROS LUGARES PARA VISITAR

Entre las ciudades a orillas del mar, merece una visita Vasto. También hay que ver el Castillo de Montediorisio.



#### CÓMO LLEGAR

El aeropuerto más cercano es el de Pescara (82 km). En Termoli hay una estación fácilmente accesible. En coche desde Roma: seguir A24, A25/E80 y A14 hasta Termoli, tomar la salida Termoli de la A14, tomar la SS 87 Sannitica y SS 16 Adriatica/SS 16 hacia Termoli.

## Favignana SICILIA



## Favignana, el alma de las Islas Egadas un cruce entre historia y naturaleza



Favignana, nombre tanto del municipio como de la mayor de las islas Egadas, es una síntesis única de historia y naturaleza, que la convierte en una joya imperdible de la provincia de Trapani. Más allá de sus bellezas naturales, como el área marina protegida más extensa de Europa, Favignana cautiva con su historia, evidenciada por hallazgos arqueológicos terrestres y submarinos que datan del paleolítico. Sus aguas, enriquecidas por bosques de posidonia, son un santuario donde conviven numerosas especies de peces, aves residentes y migratorias, impresionantes cetáceos, tortugas marinas *Caretta Caretta* y la rara foca monje. Favignana conserva construcciones de cierto valor, como algunas iglesias barrocas, y costas ricas en barrancos, calas y cuevas. Entre los monumentos que vale la pena visitar, están los castillos de Santa Caterina y San Giacomo, de época normanda. Para aquellos que buscan relajarse junto al mar, vale la pena visitar: la pintoresca Cala Rossa; las cuevas del Buey marino; la salvaje Cala azzurra; Lido Burrone y alrededores, apto para familias con niños; el escalón de caballo rocoso; y también Cala del Pozzo y Punta Sottile. Especialmente fascinantes son las canteras de toba, verdaderas ca-

tedrales excavadas por las sabias manos de los maestros en la extracción de tufo, los "pirriaturi". Mención especial merece el Ex Establecimiento Florio de las Almadrabas de Favignana e Formica, testimonio de la histórica pesca del atún: entre sus tesoros destaca la botella del peregrino del siglo XV con vino y ánforas de diversas épocas. La relación de Favignana con su tradición culinaria refleja un importante lazo con las raíces culturales locales. A pesar de la gran influencia de especias, fruto del comercio histórico en las Egadas, el producto emblemático de la isla es el atún. No sorprende que en Favignana esté de moda disfrutar de alimentos a base de atún y sus derivados, como la bottarga, en aperitivos o "apericenas", práctica conocida como "aperittonno". También se recomienda probar la "ficazza", salame típico hecho con atún. Entre otros platos destacan los espaguetis con erizos de mar, albóndigas de atún, cous cous (legado árabe) y las "frascatole" (plato humilde elaborado con restos de sémola). Entre los dulces, son imprescindibles las cassatelle de ricotta, dulces sicilianos rellenos con ricotta de oveja, populares desde el '700 y especialmente preparados en Pascua y Carnaval, celebrados con una feria en abril. Entre las citas tradicionales, además de la feria de cassatelle, destaca la fiesta patronal dedicada al Santísimo Crucifijo, que se celebra en septiembre. Entre mar cristalino, relajante brisa marina y sabores inolvidables, Favignana está preparada para acoger turistas y viajeros y mostrarles lo mejor de Sicilia.



#### OTROS LUGARES PARA VISITAR

También hay que ver las otras islas del archipiélago, Levanzo y Marettimo. Hay que ver los centros históricos de Trapani y Marsala antes de tomar el ferry.



#### CÓMO LLEGAR

La isla de Favignana (así como las islas de Levanzo y Marettimo) está conectada con el puerto de Trapani y el de Marsala gracias a los transbordadores y los hidroaviones que realizan varias travesías diarias. En el período de verano se conecta semanalmente también desde Nápoles.



## Continúa el viaje para descubrir nuestras raíces

Hemos aquí el noveno número de la revista dedicada al Turismo de las raíces. Continúa el viaje por todas las Regiones italianas para descubrir las maravillas presentes en los más de 800 municipios que forman parte del proyecto Italea.

## Génova

La palabra a los protagonistas de la nueva red que une los recorridos expositivos que narran las historias de las migraciones italianas

# Museos de la Emigración puente entre generaciones

En el congreso internacional "Diaspore italiane - rappresentazione e questioni di identità", celebrado en diciembre en Génova, se presentó la red de los Museos de la Emigración italiana. Entre los principales animadores y protagonistas, el Museo de la Emigración Marchigiana de Recanati (MEMA): «Es un museo regional, municipal. Estamos en Recanati, una ciudad hermosa. Hospedamos numerosos viajeros de las raíces. Muchos pueden encontrar información sobre sus orígenes en nuestro museo. Nuestro recorrido concluye, de hecho, con una visita al Archivo del CISEI - Centro Internacional de Estudios sobre la Emigración Italiana - donde a menudo los viajeros en-

cuentran parientes desconocidos. Luego toman una foto y la publican en sus redes sociales», explica Luigi Petruzzellis, responsable del museo de Recanati. «Una visita al Museo de la Emigración Marchigiana - añade - permite descubrir la historia de los cerca de 700 mil marchigianos que, a finales del siglo XIX y principios del XX, dejaron su tierra natal, y a menudo se trataba de una decisión dolorosa, para dirigirse hacia un lugar desconocido en busca de fortuna y también de aquellos que han decidido dar el mismo paso en tiempos más recientes. Contamos, en efecto, también la emigración de hoy», agrega Petruzzellis.

En Génova también estuvo presente Mimi Coviello, coordinadora del Comité técnico científico del Centro de los lucanos en el mundo Nino Calice y representante del Museo de la Emigración Lucana que se encuentra en el Castillo Federiciano de Lagopesole, en la provincia de Potenza: «Nuestro Museo cuenta 13 historias de lucanos más o menos ilustres que partieron de la Basilicata en las primeras oleadas de emigración y ahora vamos a añadir otra pieza del cuento que es más contemporáneo y que llega tras una investigación reciente y una exposición itinerante sobre las comunidades en el extranjero y la segunda y tercera generaciones (de lucanos, ndr)». «Creo - añade la experta - que la visita al museo para el turista de las raíces tiene un valor importante: es como encontrar sus orígenes, encontrarse en casa para escuchar una historia escuchada quizás por los abuelos o por los padres, pero bajo otra luz: monumentalizada. Rega-



Aquí a la izquierda Giovanni Maria De Vita. En la página siguiente, Luigi Maria Vignali





## Marcelo Huernos: «En Buenos Aires puertas abiertas para los turistas de las raíces»

En "Díasporas italiana - Representación y cuestiones de identidad" participó también Marcelo Huernos, curador, investigador y productor de contenidos en el Muntref Museo de la Inmigración de Buenos Aires, donde creó los contenidos de las exposiciones permanentes y temporales: «Nuestro museo recibe visitantes de todo el mundo durante todo el año, ya sean escuelas, organizaciones de jubilados o mutualidades étnicas y comunitarias. Estamos abiertos al turismo de raíces porque muchos descendientes vienen, sobre todo las terceras generaciones, a buscar noticias en torno a sus antepasados llegados a Argentina». El Muntref se encuentra en el edificio donde entre 1911 y 1953 funcionó el famoso Hotel del Inmigrante, primera parada obligada para los millones de extranjeros que llegaban a Argentina con la esperanza de una vida mejor. Se calcula que más de la mitad de las personas llegadas al hotel, provenían de Italia. «La visita al museo de inmigración - explica Huernos - es muy importante para aquellos que están interesados en hacer su propio viaje de las raíces. Porque es allí donde podrán encontrar esa parte de su historia que llegó y se quedó en Argentina, a menudo sin haber transmitido ninguna otra noticia después del desembarco».

La otra emoción, colectiva. Hacer una parada en un museo para un turista de las raíces es emocionante como es emocionante todo el viaje de las raíces», concluye Coviello. El museo de la Emigración Lucana es un espacio museístico que se encuentra dentro de la sede del Centro de los Lucanos en el Mundo Nino Calice. En 2008, de hecho, nació la propuesta del doctor Pietro Simonetti para crear un espacio museístico vinculado al Centro de los Lucanos en el Mundo Nino Calice. La idea era crear un recorrido multimedia con instalaciones interactivas y artes visuales sobre el tema de la emigración como fenómeno italiano, con particulares referencias al caso lucano. Partiendo de la experiencia lucana se cuenta la historia de la emigración italiana hasta mediados del siglo XX, un conjunto de migraciones que han implicado a unos 29 millones de italianos y de los cuales solo un tercio ha regresado a su patria de origen. La disposición del museo reconstruye y cuenta, mediante el uso de tecnologías multimedia e interactivas como proyectores HD, sensores de asiento, pantallas multitáctiles, las diferentes etapas y modalidades del viaje de los migrantes en carros, trenes y barcos, y su aterrizaje en tierra extranjera, Ellis Island en particular. En el museo se exponen fotografías, objetos, cartas, documentos y recuerdos que acompañan este viaje en la memoria de la emigración lucana.

«El MEI, Museo Nacional de la Emigración Italiana, abrió sus puertas en mayo de 2022 y es el primer museo nacional dedicado a la emigración italiana - explica la curadora del recorrido expositivo, Giorgia Barzetti - Nace gracias a la colaboración de más de 50 realidades entre museos regionales y locales, archivos, museos internacionales, centros de investigación y asociaciones de italianos en el extranjero. Es un museo que quiere contar la historia de la emigración italiana a través de las autobiografías de los protagonistas y de las protagonistas que la vivieron. Por lo tanto, una historia de la emigración italiana que nace del relato en primera persona de los protagonistas y las protagonistas. El museo se configura como una gran operación de memoria popular colectiva».

## Henrique Trindade Abreu: «San Pablo como punto de partida de un viaje»

También presente en el evento el representante del Museo de la Inmigración de San Pablo Henrique Trindade Abreu: «El Museo de la Inmigración se encuentra en una histórica estructura de acogida, la más grande de su tipo en San Pablo, que ha albergado a unos 800 mil italianos. Aquí puedes buscar información sobre tus antepasados y descubrir algunos aspectos de tu historia personal. Es un lugar desde el que iniciar un "viaje de las raíces" y conectarse con otros museos de la inmigración en el mundo, como el Museo de Génova. Estos dos museos representan puntos fundamentales para conocer la historia de la inmigración italiana, desde el lugar de salida hasta el de llegada», explicó. El Museo de la Inmigración del Estado de São Paulo (en portugués Museu da Imigração do Estado de São Paulo) guarda la historia y el patrimonio de los inmigrantes en el Estado de São Paulo. Situado en el barrio de Mooca, cuya historia está estrechamente asociada a la llegada de trabajadores italianos y sus familias en el siglo XIX, la sede del museo era un hotel construido entre 1886 y 1888, donde los inmigrantes podían ser alojados durante un período máximo de ocho días antes de dirigirse a su destino final en Brasil.

**Desde los Estados Unidos**  
La italoamericana Nicole Ponti creó la marca "Body by Rigatoni" ejemplo de cómo las raíces culturales y la innovación pueden entrelazarse

# Una marca que cuenta una historia familiar y la esencia italiana

Nicole Ponti ha sabido combinar el amor por sus raíces italoamericanas con la pasión por la cultura italiana creando una marca que celebra la verdadera esencia de Italia. Con su "Body by Rigatoni", una lifestyle brand italiana, Nicole no sólo quiere dar a conocer la belleza de la cultura italiana, sino también romper los estereotipos negativos que a menudo acompañan la identidad italoamericana en los Estados Unidos.

Su historia es la de una familia que, aunque vive en Jersey City, siempre ha mantenido vivos los valores italianos; es la historia de una chica que encontró su camino entre las tradiciones y la modernidad, impulsada por las historias del abuelo sobre Italia y el deseo de honrar la memoria de la madre. Nicole nació en Hackensack, Nueva Jersey, en 1991 y vive en Rutherford. Los bisabuelos paternos emigraron de Campania a Estados Unidos a principios del siglo XX y la figura del abuelo Charles Ponti, que vivió 106 años y trabajó hasta los 101 como sindicalista, es un símbolo de resistencia y lucha por los derechos de los trabajadores. La familia del padre, Charles Anthony Ponti, tanto por parte de la madre como de su padre, siempre ha mantenido un estrecho vínculo con las tradiciones italianas. Vivir en comunidad, compartir las pequeñas cosas, comer juntos y trabajar codo con codo en el restaurante familiar de la bisabuela, el "Quaglia's", son solo algunos de los aspectos y relatos familiares que Nicole recuerda con cariño y que han caracterizado su infancia.

La madre de Nicole, Vera Louise Rotter Ponti, originaria de Irlanda pero criada con cinco hermanas napolitanas como vecinas y amigas inseparables, ayudó a forjarla en un contexto italoamericano rico en valores vinculados a la familia, la cocina y la tradición. Estos lazos se han convertido en la base de su identidad y aún hoy siguen siendo fundamentales para su vida cotidiana.

Fin da bambina, Nicole ha sentito parlare costantemente dell'Italia grazie ai racconti del nonno. La sua passione per il Belpaese è cresciuta nel tempo, tanto che a 25 anni ha realizzato il sogno di visitare la sua terra d'origine. Arrivò a Venezia e fu per lei un'emozione indescrivibile. Da quel momen-

to i viaggi in Italia sono diventati per Nicole una parte importante della sua vita e il paese delle sue radici è diventato fonte di ispirazione e di esperienze che l'hanno trasformata, aiutata nei momenti difficili e permesso di conoscere persone speciali.

La marca "Body by Rigatoni" nace de todo esto, del deseo de compartir la auténtica esencia de la cultura italiana e italoamericana. Es un proyecto que tiene sus raíces en los viajes de Nicole a Italia, en las historias familiares y en las experiencias cotidianas que la forjaron. El nombre de la marca es un tributo a su pasión por la pasta, que representa su profunda conexión con la cultura gastronómica italiana.

Pero "Body by Rigatoni" no es simplemente una marca: es un modo de vida, un estilo de vida que celebra los valores italianos vinculados a la familia, a la sencillez y a la comida y sobre todo celebra el amor de una madre por su hija y de una hija por su madre. Vera Ponti, que lamentablemente falleció en diciembre de 2020, un mes antes de su muerte había hecho un delantal de cocina para Nikki (el apodo de Nicole) con una imagen y la inscripción "Body by Rigatoni" para motivar a su hija a crear algo artístico y creativo inspirado en su gran pasión por Italia. Además de este delantal para su hija, Vera también confeccionó uno decorado con una cochinilla para su amigo, el chef Angelo, conocido por este platillo en su ciudad.

Nicole entonces comenzó a planear un negocio en el que, con la ayuda de su madre, crearía objetos que celebrarían su pasión por Italia y diseñaría itinerarios de viaje por el Belpaese. Desafortunadamente, poco después, Vera Ponti dejó a sus seres queridos de manera re-



Nicole Ponti  
y algunas de sus  
creaciones



entina e inesperada. Tras la pérdida de su madre, Nicole pensó que nunca podría cumplir su sueño, pero gracias a su amiga Alessandra, "Body by Rigatoni" se convirtió en realidad. No por casualidad, su primera creación fue la "Alessandra Tote", un bolso en el que Nicole dibujó todo aquello que Alessandra, nacida en Italia y residente en América, echaba de menos.

El diseño creado por Vera inspiró el logo y mucho más del negocio de su hija. Nicole abrió un perfil de Instagram para promover su amor por Italia y empezó a crear productos que cuentan y celebran la cultura italiana e italoamericana. Detrás de cada objeto, diseñado personalmente por Nikki, hay una historia; todo está inspirado en sus viajes por Italia y su vida cotidiana.

El artículo más significativo del catálogo de "Body by Rigatoni" es, por supuesto, el "Vera Apron", la réplica del delantal diseñado por su madre para Nikki, que lleva su nombre.

Aunque "Body by Rigatoni" no es un trabajo para Nicole, sino una pasión, como marca ha crecido mucho y muy rápido en el último año.

Nikki lleva once años trabajando como camarera en un restaurante italoamericano, y su sueño es abrir un "Body by Rigatoni Aperitivo Bar", un lugar de encuentro para los amantes de Italia. Su idea es crear una experiencia que vaya más allá del consumo de alimentos y bebidas, ofreciendo un viaje por las tradiciones italianas mediante eventos culturales, degustaciones de productos típicos y la oportunidad de comprar artículos auténticos de empresas italianas.

Nicole Ponti es uno de los mejores ejemplos de cómo las raíces culturales pueden fusionarse con la pasión por la tradición y la innovación. Con su marca, no solo celebra su identidad italoamericana, sino que también brinda una oportunidad para conocer y apreciar a Italia en su forma más auténtica. Cada producto, cada experiencia, cada encuentro con ella es un homenaje a su familia, a su historia y a la cultura que la formó. En un mundo que avanza rápidamente, Nikki nos invita a desacelerar y redescubrir el valor de estar juntos, de comer juntos y de vivir con el corazón.

**En Alemania**  
El Instituto Italiano de Cultura  
ha sido sede de una presentación  
del proyecto Italea



# Desde Múnich hasta Berlín una invitación a redescubrir lo orígenes propios

El pasado diciembre, el Instituto Italiano de Cultura de Munich acogió la presentación del Proyecto Italea, el programa de promoción del turismo de las raíces, lanzado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional dentro del proyecto PNRR y financiado por NextGeneratio-nEU, que tiene como objetivo atraer a italianos en el extranjero y descendientes de italianos que deseen descubrir los lugares y las tradiciones de sus orígenes, proporcionando un conjunto de servicios para facilitar el viaje a Italia. Presente en el evento, el director general para los italianos en el extranjero y las políticas migratorias de la Farnesina, Luigi Maria Vignali, destacó la relevancia del proyecto y su difusión: «Es fundamental invitar a los italianos, sobre todo a las nuevas generaciones, a redescubrir los lugares de sus raíces. Para los jóvenes, no siempre es evidente encontrar esos lugares, las pequeñas aldeas y las tradiciones que animan el turismo de raíces. Es un viaje emocional y experiencial que debemos ofrecerles, haciéndoles comprender que hay mucho más allá de visitar a los familiares. Hay un des-

cubrimiento de cultura, gastronomía, tradiciones y estilo de vida». En Múnich, participaron la coordinadora nacional del proyecto, Marina Gabrieli, y tres coordinadores regionales: Elvira De Giacomo (Basilicata), Cristina Lambiasi (Friuli Venecia Julia) y Maurizio Giambalvo (Sicilia). Todos destacaron la importancia de la iniciativa, los éxitos alcanzados y la gran pasión de los operadores que la sustentan.

El cónsul general de Italia en Múnich, Sergio Maffettone, dio la bienvenida a la delegación y subrayó el compromiso del Consulado General con la promoción del proyecto Italea: «Tu- vimos la ocasión de profundizar en un tema que tiene un valor especial para todos nosotros, aquí en Baviera, dada la amplia comunidad italiana presente. Es una invitación a redescubrir nuestro patrimonio "territorial", pero también a compartir y transmitir los vínculos descubiertos a las generaciones futuras: una reconexión tanto con la propia identidad como con la de los ancestros».



Una foto del  
evento que  
tuvo lugar  
en Baviera



Una oportunidad única  
para seis jóvenes argentinos  
de redescubrir sus raíces  
en clave de sostenibilidad

## Boomerang 2024-2025: un viaje entre turismo responsable y raíces emiliano-romañolas

La asociación YODA APS lanza la edición 2024-2025 del programa Boomerang, una oportunidad única para seis jóvenes de origen emiliano-romañol residentes en Argentina, de entre 18 y 35 años. El proyecto, realizado con el apoyo de la Consulta de Emiliano-Romañoles en el Mundo, ofrece una experiencia de formación y trabajo en Italia en el ámbito del turismo responsable, combinando aprendizaje profesional con el redescubrimiento de las raíces familiares.

El programa, titulado "Vamolà - Jóvenes por un turismo responsable", tendrá lugar en Bolonia entre septiembre y octubre de 2025. Incluirá un curso en línea de italiano de 15 horas, seguido de una inmersión práctica en la cultura y las tradiciones emiliano-romañolas. Durante su estancia, los participantes explorarán el territorio, sus particularidades y desafíos, aprendiendo a promoverlo de manera sostenible mediante encuentros con profesionales y comunidades locales. Un eje clave de la experiencia será la participación en IT.A.CA migrantes y viajeros: festival de turismo responsable, programado para las mismas fechas en Bolonia. Este evento brindará a los jóvenes argentinos la oportunidad de profundizar en temas de turismo sostenible e interactuar con expertos y organizaciones del sector, enriqueciendo aún más su formación.

Con esta iniciativa, YODA APS busca fortalecer el vínculo entre las nuevas generaciones y su tierra de origen, promoviendo al mismo tiempo un modelo de turismo basado en la justicia social, la sostenibilidad y el respeto por las culturas locales.



El año pasado, llegadas a Italia relacionadas con la motivación de "visita al país de origen" fueron más de 6,6 millones

# Los extraordinarios números del Turismo de Raíces en 2024

## 34,4 millones de presencias y 5 mil millones en gasto

Un trabajo en equipo entre instituciones centrales, gobiernos locales, sector privado y asociaciones busca regresar a millones de italianos residentes en el extranjero a sus lugares de origen, mientras se revitalizan los pequeños pueblos de Italia. La operación de "turismo de raíces" avanza con Italea, el proyecto del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional lanzado en 2024 (Año de las Raíces Italianas en el Mundo) dentro del marco del PNRR y financiado por NextGenerationEU, con el propósito de fomentar el regreso y la acogida de emigrantes italo-descendientes.

Se trata de un fenómeno significativo, como destacan los últimos datos del estudio de Assoturismo Confesercenti en colaboración con el CST – Centro de Estudios Turísticos de Florencia. En 2024, las llegadas turísticas motivadas por "visitas al país de origen" superaron los 6,6 millones, un +6,2% respecto a las previsiones iniciales del año, con cerca de 34,4 millones de pernотaciones registradas.

Las estimaciones para 2024 indican que los viajeros del turismo "de raíces" gastaron aproximadamente 5.000 millones de euros, una cifra que se prevé siga creciendo hasta superar los 5.500 millones de euros en 2026. Los primeros datos reflejan un claro avance de este segmento, impulsado por

las numerosas iniciativas promocionales desarrolladas durante el año. «El turismo de raíces puede generar un flujo turístico que beneficia a todo el país, convirtiéndose

en un elemento clave para toda la cadena del turismo. El Ministerio de Asuntos Exteriores está haciendo un gran trabajo en este ámbito. Es necesario

- señala Vittorio Messina, presidente de Assoturismo
- institucionalizar esta forma de turismo. Debemos creer en ella, para que los resultados obtenidos en 2024 se consoliden en el futuro y se conviertan en fundamentales para el





Abajo, las Cinque Terre  
Arriba, a la izquierda,  
los Dolomitas y las propuestas  
culinarias de Santa María  
di Leuca



sector turístico nacional». Los turistas de raíces están aumentando, con un crecimiento previsto de más de 3,5 millones de pernотaciones adicionales en el bienio 2025/2026 y un incremento superior a los 510 millones de euros en gasto turístico. «Este estudio – explica Messina – refleja una realidad importante más allá de las cifras. Se trata de turistas, italianos de segunda o tercera generación, que buscan reconectar con la identidad de los territorios de donde proceden sus antepasados. Por ello, su interés se centra en lugares a menudo fuera de los circuitos turísticos principales: el turismo de raíces pone en valor destinos que no forman parte de las grandes atracciones de Italia, pero que son igualmente importantes por su patrimonio paisajístico, arqueológico o sus tradiciones populares».

El turismo de las raíces es, en efecto, una herramienta para revitalizar cientos de pequeños municipios italianos. En el año que la Farnesina ha dedicado a las raíces italianas en el mundo, más de 800 municipios se movilizaron para recibir a estos visitantes especiales, deseosos de reconectar con los lugares, tradiciones y cultura de sus antepasados.

Son los municipios ganadores del concurso lanzado por el Maeci para realizar actividades culturales dirigidas a los italo-descendientes. A su servicio está italea.com, una plataforma diseñada para responder de manera coherente a la creciente demanda en todo el territorio nacional.

«El turismo de las raíces busca valorar los lugares que no forman parte del turismo masivo, centrándose en áreas internas marcadas por bajos índices de crecimiento y despoblación, origen del 95% de nuestra emigración», reitera Giovanni Maria De Vita, responsable del proyecto en el Ministerio de Asuntos Exteriores, quien subraya: «estamos promoviendo un turismo sostenible, una respuesta necesaria a las tensiones y problemas que los flujos turísticos están generando en las ciudades destino tradicionales».



Presentado el curso de formación dirigido a figuras ya empleadas en los municipios: proveerá competencias adicionales para potenciarse su capacidad de brindar servicios

## “Comisarios de la hospitalidad”: los nuevos profesionales del Turismo de las Raíces

Formar profesionales para mejorar los servicios destinados a los turistas de las raíces que llegan a Italia en busca de sus orígenes. Ese es el objetivo del curso “Comisarios de la hospitalidad”, presentado el pasado 9 de enero en la Cámara de Diputados y promovido por el Departamento de Desarrollo y Cooperación Italia-Brasil, el Campus Città del Sapere Polo de Nápoles de la Universidad de Roma, el Touring Club Italiano e Italea. Este último es el programa del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional en el marco del PNRR, que busca atraer a italianos en el extranjero y a sus descendientes interesados en descubrir los lugares y tradiciones de sus raíces, ofreciendo una gama de servicios para facilitar su viaje a Italia. El curso tiene como objetivo formar a figuras profesionales ya empleadas en los municipios, proporcionándoles las competencias necesarias para mejorar su capacidad de atender a los turistas de las raíces. Giovanni Maria De Vita, responsable del Proyecto Italea en el Ministerio de Asuntos Exteriores, abrió la conferencia declarando: «La formación en el sector turístico es fundamental». Sin embargo, señaló que «en nuestro país, los servicios turísticos no siempre están a la altura de las expectativas de los viajeros extranjeros».

Es crucial invertir en este ámbito porque “el servicio que ofrecemos a los viajeros –y en particular a los viajeros de las raíces– puede generar aprecio y fidelización».

«El Ministerio nos ha dado la oportunidad de formarnos en turismo de las raíces con un curso que involucró a todos los miembros de las Italeas de Italia», explicó Sara Roversi, responsable de Italea Campania. «Hemos descubierto un patrimonio que aún no había sido plenamente valorizado. Posteriormente, el Ministerio quiso dar un paso más allá, organizando un curso destinado también a los municipios italianos, los municipios de las raíces».





Sara Roversi,  
responsabile  
de Italea  
Campania



«Con estos cursos buscamos cubrir las carencias formativas en el ámbito turístico», añadió el profesor Raffaele Palumbo, presidente del Departamento de Desarrollo y Cooperación Italia-Brasil. «A los comisarios de la hospitalidad se les impartirán competencias transversales: legislación turística, técnicas turísticas, acompañamiento y conocimiento del territorio». Fabio Porta, diputado electo en el extranjero, cerró la conferencia señalando: «Debemos dar un salto de calidad y hacer que 2025 sea el año de la competencia y la profesionalidad, en el que el turismo de las raíces pase de una serie de iniciativas promocionales interesantes e inteligentes a una planificación concreta que los italianos en el extranjero llevan años esperando».

## Experiencias para vivir y descubrir los orígenes

«Con los viajes de raíces se redescubren los propios orígenes y la propia identidad. Por eso Italea Campania, desde el principio, decidió apoyar a los Municipios de las Raíces enfocándose también en la educación y la formación», dijo Sara Roversi de Italea Campania. «Queremos dar a los italo-descendientes la oportunidad de aprender a través de experiencias reales y descubrir Italia y su enogastronomía, así como su artesanía artística. Todas ellas son experiencias que también cuentan la historia de una Italia moderna e innovadora. Incluso nos hemos “conectado” con grandes chefs. Hemos iniciado una colaboración con el Culinary Institute of America. A los jóvenes chefs les enseñamos la gastro-diplomacia: la comida puede convertirse en una herramienta diplomática», agregó Roversi. Sobre los comisarios de la hospitalidad, destacó: «Gracias al Ministerio de Asuntos Exteriores, tuvimos la oportunidad de trabajar con los Municipios de las Raíces. Una experiencia maravillosa que nos hizo comprender que hay muchas realidades interesadas en llevar adelante» el proyecto de turismo de raíces, «a las cuales queremos proporcionar las herramientas adecuadas. Queremos que esos territorios cuenten con las competencias necesarias».

## Historias

El municipio de la provincia de Salerno ha acogido un evento dedicado a sus ciudadanos emigrados en América del Norte y del Sur



# Billy Curtis y otras estrellas Atenea Lucana redescubre sus talentos emigrados

El pasado 5 de enero, la Sala del Consejo del Municipio de Atena Lucana, un pequeño pueblo en la provincia de Salerno, acogió un evento especial en el marco del proyecto "Valle de las Raíces: las tierras de los migrantes". El encuentro, titulado "El sueño americano de los ateneses emigrados", marcó la presentación del laboratorio de investigación dedicado a las historias de vida de los emigrantes de Atena al otro lado del océano, un trabajo realizado por la Asociación Amigos de San Ciro. A través de una evocadora exposición de carteles y fotografías, se narraron las vivencias, tanto de éxito como de dificultades, de algunos ciudadanos de Atena que buscaron fortuna en América del Norte y del Sur. Aunque ya estemos en un nuevo año, el proyecto "Valle de las Raíces: las tierras de los migrantes" se enmarca dentro de las iniciativas promovidas por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Coope-

ración Internacional para celebrar 2024 como el Año de las Raíces.

Atena Lucana, junto con otros municipios del Valle de Diano, se unió a la iniciativa bajo la coordinación del investigador Fabio Ragone.

El evento representó una de las muchas actividades ya programadas, destinadas a poner en valor el patrimonio cultural e histórico local vinculado a la emigración. «El objetivo es hacer más estructural este tipo de turismo», explicó Francesco Di Santi, consejero municipal. «En 2018, más de 10 millones de personas llegaron a Italia para redescubrir los lugares donde vivían sus familiares. En Atena, desde hace tiempo recibimos a numerosos descendientes que visitan las casas y calles del casco histórico de sus antepasados, o se dirigen a la oficina del registro civil para consultar los certificados de nacimiento. Ahora queremos estructurar mejor este turismo, incen-





Aquí y en la página anterior algunas imágenes del evento en Atena Lucana

**Valle delle Radici:  
Le Terre dei Migranti**  
STORIA, CULTURA, ARTE, GENEALOGIA E LINGUE LOCALI

**Il Sogno Americano degli Atenesi Emigrati**  
Laboratorio di ricerca su storie di vita degli emigrati Atenesi in America

**Saluti**  
Luigi Vertucci - Sindaco di Atena Lucana  
Don Michele Casale - Parroco di Atena Lucana  
Antonio Caporale - Presidente Ass. Amici San Ciro  
Antonio Pagliarulo - Assessore al Turismo - Comunità Montana Valle Di Dio

**Interventi**  
Regaliano Tommasoni - ricercatore  
Fabio Ragone - ricercatore etnografico  
Testimoni: emigrati Uniti e dall'Uruguay

**Modera**  
Francesco... consigliere Comunale

Logo: italea Comune delle Radici  
Logo: Comune di Atena Lucana  
Logo: MINISTERO DELLA CULTURA



tivando a los visitantes a prolongar su estancia en nuestro territorio». Durante la velada, el historiador y apasionado Regaliano Tommasoni, ex-comisario de la Policía de Tránsito de Sala Consilina, presentó las historias de algunos ateneses emigrados que dejaron su huella en Estados Unidos. Entre ellos, destaca la figura de Billy Curtis (nombre artístico de Luigi Curto), actor nacido en Massachusetts de padres ateneses, quien trabajó junto a Clint Eastwood, Gary Cooper y en películas célebres como "El Planeta de los Simios" y "El Mago de Oz".

Otras historias fascinantes incluyen la de Linda Jordan, actriz en "Adiós a Roma" con Mario Lanza y Renato Rascel; Lou Albano, luchador profesional y actor que apareció en las series "Miami Vice" y "Super Mario"; y Vinny Del Negro, jugador de baloncesto y entrenador de los Chicago Bulls, además de campeón de liga con el Benetton Treviso. El evento contó con la participación de numerosas personalidades, entre ellas Luigi Vertucci, alcalde de Atena, Don Michele Casale, párroco de la ciudad, Antonio Caporale, presidente de la Asociación Amigos de San Ciro, Antonio Pagliarulo, asesor de turismo de la Comunidad Montana Valle de Diano, Fabio Ragone, investigador, y Michel De Matteis, ciudadana estadounidense con orígenes en Atena.

## Experiencias

De Agnone a Venecia: Italia ofrece actividades inmersivas con el objetivo de evocar recuerdos y emociones

### Casola-Valsenio



### Activa tus sentidos descubriendo el Jardín de las Hierbas

Casola Valsenio, en la provincia de Rávena, alberga un maravilloso Jardín de las Hierbas, que data de 1938 y lleva el nombre de su fundador, pionero de la herboristería italiana. Allí podrás cerrar los ojos, respirar los aromas de las hierbas y dejarte llevar por recuerdos que te llevarán hasta la casa de los abuelos. Podrás distinguir el fresco aroma de la menta, la intensa fragancia del romero y el dulce perfume de la lavanda. Este recorrido, llamado Galería de los Perfumes, incluye un encantador paseo guiado seguido de un taller para preparar y degustar infusiones y tisanas con hierbas y flores frescas del Jardín de las Hierbas.

### Galatina



### Llévate a casa el sabor de tu viaje al Salento

Crema pastelera, masa quebrada, azúcar y vainilla: son algunos de los ingredientes necesarios para la "creación" del pasticciotto, el dulce más famoso del Salento. Aunque tiene una historia relativamente reciente en la tradición local, ha logrado alcanzar gran notoriedad con los años, incluso más allá del océano. Sin embargo, para triunfar, la receta debe incluir otro ingrediente esencial: el saber artesanal, transmitido de generación en generación. Por ello, en Galatina existe un taller donde podrás observar y participar en la preparación del pasticciotto junto a un pastelero de la célebre "escuela de Galatina", maravillosa localidad en el corazón del Salento donde nació la receta original.

### Venecia



### El taller donde las máscaras venecianas cobran vida

Las máscaras venecianas son uno de los símbolos de la ciudad de la laguna. Inicialmente, no estaban asociadas al carnaval, sino que se usaban como precaución en negocios arriesgados (como el juego o el contrabando) y para asumir un rol distinto al de la vida social cotidiana. Con el tiempo, fueron vinculadas exclusivamente al periodo del carnaval. Su uso se reglamentó entre los siglos XIII y XV, cuando nació el gremio de los "mascherari", los fabricantes de máscaras venecianas. En la Laguna, es posible aprender a decorarlas o incluso a fabricarlas en uno de los talleres más famosos de Venecia: Ca' Macana, que las produce y comercializa desde 1984.

## Sant'Apollinare



## Descubre los secretos de los cellipieni abruceses

Sumérgete en la tradición culinaria de los Abruzzos en Sant'Apollinare (Chieti) con el curso gratuito 'Chef por un día', donde aprenderás a preparar los cellipieni, uno de los dulces más queridos de la región. El curso te permitirá aprender no solo la técnica de preparación, sino también la historia que convierte a estos dulces en un símbolo de la cultura local. Bajo la guía experta de cocineros y apasionados guardianes de las tradiciones, aprenderás a preparar los cellipieni siguiendo los métodos transmitidos de generación en generación. Durante la clase, también podrás degustar las distintas variedades de este delicioso dulce.

## Agnone



## Entre historia y maestría artesanal: el arte de crear campanas

Agnone, conocida como la "Atenas del Sannio", es el principal centro del Alto Molise. Pasear por los callejones de su casco histórico permite una inmersión total en la historia y las curiosidades de este antiguo asentamiento. La actividad "Las sonoridades de la Campana" invita también a descubrir antiguos oficios y admirar la maestría de los artesanos. En particular, con la visita a la antigua Fundación Marinelli de Agnone, famosa en todo el mundo por la producción de campanas, símbolo de la tradición artesanal y espiritual del lugar, podrás participar y experimentar de primera mano el proceso de creación de una campana.

## Rosarno



## "Distorie": el juego que ayuda a conocer Calabria

Descubre la historia, las tradiciones y las emociones de los calabreses emigrados con "Distorie: Cartas de los Orígenes", un juego que combina creatividad, cultura y aprendizaje. Con 162 cartas divididas en categorías inspiradas en 5 libros, el juego te permite explorar personajes, lugares, eventos y emociones ligados a la diáspora calabresa. Cada carta narra un fragmento de la rica historia de Calabria, desde los símbolos de la emigración hasta los objetos que cuentan los desafíos y éxitos de los calabreses en el mundo. Gracias a modos de juego personalizables, podrás crear historias originales, revivir eventos históricos e incluso usar tu historia familiar para completar misiones únicas.

**italea**



El viaje a tus raíces



Finanziato dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale



Ideado y producido por la Agencia Nove Colonne, que lleva a cabo en el marco del Proyecto "El Turismo de las Raíces - Una Estrategia Integrada para la recuperación del sector del Turismo en Italia post Covid-19", CUP: J51B21005910006, como se prevé en el Acuerdo entre el Ministerio de Cultura y el MAECI para la realización de servicios de información a los medios de comunicación, concepción, producción y desarrollo de contenidos editoriales y multimedia.

# italea



El viaje a tus raíces



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale



MINISTERO  
DELLA  
CULTURA